

A.N. 136.602 Bourget-du-Lac (Savoie)  
Le 2 Septembre 1909

mon cher ami,



Après une douzaine de jours passés en voyage et en excursions, me voici de nouveau assis devant ma table de travail, mais combien il me paraît dur de me remettre à écrire ! Il faisait si bon hier au lac de Genève ! J'ai passé des heures si joyeuses aux environs de cette ville chez un ami qui connaît à fond la vie parisienne et qui, ayant visité toutes les parties du monde, possède un vaste répertoire d'histoires variées et

et réjouissante ! Entre Genève et le  
Bourget il y a des panoramas mer-  
veilleux. La Savoie est décidément un  
des plus magnifiques pays qui se凭特地  
voit. D'ami de chez qui je viens voudrait  
que je suivisse son exemple : il a acheté  
une villa sur la falaise proche. Aujourd'hui il n'en a qu'un peu.  
Aujourd'hui il n'en a qu'un peu.  
Hier un terrain à acheter et me brac-  
quer de la maison que je devrais  
y construire. Si j'étais millionnaire  
comme lui, je n'hésiterais pas à  
m'offrir cette fantaisie.

Naturellement j'élargirai à ce bien  
oublié, pendant une longue route en  
automobile sur les grandes routes ou

que nous choquions les couples de chameaux.  
A mon retour un avertissement m'a été remis d'avoir à me remettre au travail : ce fut l'arrivée du télégramme du baron de Kübeck. J'ai remercié immédiatement de l'envoi son fils dont le cercle s'était joindre aux trois hommes,  
j'ai dit que je répondrais à cette amicale attention, d'abord en utilisant les matériaux et en les citant dans la nouvelle édition de "Grillenberger", ensuite en leur envoyant un article dans une Revue. Le sera tout d'abord la Revue germanique  
ou la Revue Historique.

Avant mon départ, j'avais acheté les chapitres que j'intitule : Auf dem Wege zur Antike.

Je vous avais fait un ensemble solide en grec.  
pour Sappho, le voyage à Thèbes et la Tasse d'Or.  
mon commentaire de la tragique a été presque  
entièrement renouvelé; j'ai mieux fait cette  
fois les idées essentielles de l'œuvre.

Aujourd'hui je commencerai le chapitre intitulé  
"Liebesleben" et je continuerai ensuite dans  
l'ordre indiqué par le plan que je vous ai  
envoyé. Quand tout sera fini, je reprendrai  
le premier chapitre qui demande évidemment  
à être un peu plus étayé. Néanmoins je  
ne suis pas d'accord d'y placer des détails  
trop précis trop généraux, d'abord parce  
que sur la situation politique du Vomero,  
sur le théâtre avant Filangeri et autres  
questions semblables, je manque de documents  
originaux et que je serais forcé de recourir

TU 1.M.136.602

à des ouvrages de seconde main, entwile  
parce qu' un principe de composition que j'ai  
toujours pratiqué et enseigné est d'éviter  
tout préambule qui ne se rapporte pas  
directement et exclusivement au sujet  
traité. Il se faut par dire à propos de  
filigranes de chose qui pourrait se  
trouver tout aussi bien en tête d'une étude  
sur Racine ou sur Lakan. Voyez les intro-  
ductions qui précèdent dans l'édition Helle-  
ta ouvrage de ces deux auteurs ; il s'y trouve  
des parties justes et intéressantes, mais qui  
ont le tort de pouvoir servir à propos de  
n'importe quel écrivain d' Antioche. Il faudra  
qu'en refaisant mon premier chapitre je  
ne perde pas un instant de vue que c'est  
de filigrane qu'il s'agit et non pas d'un autre.

Il sera sans doute très difficile de faire converger vers la figure de filigrane toutes les aperçus précédents ; je ferai du moins tout ce qui sera possible pour suivre cette méthode qui est à mes yeux la seule bonne.

Des visites d'amis qui se succéderont dans la matinée rendent le mois de septembre ralentissant mon travail. Celui-ci n'avance que peu en effet mon retour à Lyon. Une fois réinstallé dans mon appartement, avec tous les livres sous la main, il faudra que je redouble d'ardeur afin d'avoir terminé le tout avant la reprise des cours de l'Université au commencement de novembre.

Suivant votre contact, j'envirai le

texte nouveau en français. Ce n'est pas une  
tâche siil plus facile. Mais ne saviez  
vous combien l'on se déroute et gêne  
lorsque, après avoir lu la partie formulée  
dans le texte allemand, on doit la corriger  
et la compléter en langue française.  
Mais je me rends trop bien compte de  
l'inconvénient que l'écrit de mon allemand  
pour vouloir m'obtenir dans ma première  
manière.

Votre article sur Augenbrunner vient de  
m'arriver. Il est très bien fait. Vous rendez  
à un brave homme l'hommage qu'il mérite  
et je trouve fort légitime qu'on honore  
sa mémoire par des représentations célébres  
de ses œuvres. J'ai hésité même à proclamer

Tes mémoires, il y a une dizaine d'années, dans  
une boîte de papier à publier la Revue  
d'Art Dramatique. Mais si l'on voulait  
s'amuser à tes départs, quelle bonne tête de  
Turc il ferait! Figurez-vous un Heine  
écrivant sur stagiaires. Ce qu'en dirait!  
Il est le que nous appelons « France » une  
vieille barbe; il en a d'ailleurs la physionomie.

Je vous renouvelle mes remerciements  
pour vos envois de livres. Il est bien  
entendu que je vous les retournerai après  
que je m'en serai servi. Merci également  
pour la bonne idée que vous avez suggérée  
à M. de Kückel de t'envoyer tes mémoires  
de ton père.

Je vous ferai bientôt cordialement la main.

J. Chard